



Tin Mục Vụ



GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

2412-48th Street SE - Calgary, AB T2B 1M4
Phone / Fax: 403 262 1078

Linh Mục Chánh Xứ

J.B. Nguyễn Đức Vương 403 479 4638

Linh Mục Phó Xứ

Martin Maria Nguyễn Huy Thông 403 589 4040

CHÚA NHẬT XXXII THƯỜNG NIÊN - NĂM A

Ngày 12 Tháng 11 Năm 2023

BÍ TÍCH

Giải Tội

20 phút trước các Thánh Lễ

Rửa Tội Trẻ Em

3:30 PM thứ Bảy cuối tháng

Hôn Phối

Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha
6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ

Xức Dầu Bệnh Nhân

Liên lạc với linh mục bất cứ lúc nào

Trao Minh Thánh cho Bệnh Nhân

Liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha

THÁNH LỄ

Thứ Hai - Thứ Sáu

11:00 AM; 6:00 PM

Thứ Bảy

9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ
4:30 PM; 6:00 PM

Chúa Nhật

9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM

Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng:
30 phút trước các Thánh Lễ

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh 587 889 7907

Phó Nội Vụ

An Phong Lê Châu Tuấn 403 862 3226

Phó Ngoại Vụ

Michael Nguyễn 403 615 9568

Thư Ký

Maria Nguyễn Phương 403 714 4389

Thư Ký Giáo Xứ

Maria Đặng Thị Mỹ Loan 403 262 1078



Bài đọc I: Kn 6, 12-16

Bài trích sách Khôn Ngoan.

Đức Khôn Ngoan sáng chói, và không hề tàn tạ. Ai mến chuộng Đức Khôn Ngoan, thì Đức Khôn Ngoan dễ dàng cho chiêm ngưỡng. Ai tìm kiếm Đức Khôn Ngoan, thì Đức Khôn Ngoan cho gặp. Ai khao khát Đức Khôn Ngoan, thì Đức Khôn Ngoan đi bước trước mà tỏ mình cho biết. Ai từ sáng sớm đã tìm Đức Khôn Ngoan, thì không phải nhọc nhằn vất vả. Họ sẽ thấy Đức Khôn Ngoan ngồi ngay trước cửa nhà. Để tâm suy niệm về Đức Khôn Ngoan là đạt được sự minh mẫn toàn hảo. Ai vì Đức Khôn Ngoan mà thức khuya dậy sớm, sẽ mau trút được mọi lo âu. Vì những ai xứng đáng với Đức Khôn Ngoan, thì Đức Khôn Ngoan rảo quanh tìm kiếm. Trên các nẻo đường họ đi, Đức Khôn Ngoan niếm nở xuất hiện. Mỗi khi họ suy tưởng điều gì, Đức Khôn Ngoan đều đến với họ.

Bài đọc II: 1 Tx 4, 13-18

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô tông đồ gửi tín hữu Thê-xa-lô-ni-ca.

Thưa anh em, về những ai đã an giấc ngàn thu, chúng tôi không muốn để anh em chẳng hay biết gì, hầu anh em khỏi buồn phiền như những người khác, là những

người không có niềm hy vọng. Vì nếu chúng ta tin rằng Đức Giê-su đã chết và đã sống lại, thì chúng ta cũng tin rằng những người đã an giấc trong Đức Giê-su, sẽ được Thiên Chúa đưa về cùng Đức Giê-su. Dựa vào lời của Chúa, chúng tôi nói với anh em điều này, là chúng ta, những người đang sống, những người còn lại vào ngày Chúa quang lâm, chúng ta sẽ chẳng đi trước những người đã an giấc ngàn thu đâu. Vì khi hiệu lệnh ban ra, khi tiếng tổng lãnh thiên thần và tiếng kèn của Thiên Chúa vang lên, thì chính Chúa sẽ từ trời ngự xuống, và những người đã chết trong Đức Ki-tô sẽ sống lại trước tiên; rồi đến chúng ta, là những người đang sống, những người còn lại, chúng ta sẽ được đem đi trên đám mây cùng với họ, để nghênh đón Chúa trên không trung. Như thế, chúng ta sẽ được ở cùng Chúa mãi mãi. Vậy anh em hãy dùng những lời ấy mà an ủi nhau.

Tin Mừng: Mt 25, 1-13

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Mát-thêu.

Khi ấy, Đức Giê-su kể cho các môn đệ nghe dụ ngôn này: “Nước Trời sẽ giống như chuyện mười trinh nữ cầm đèn ra đón chú rể. Trong mười cô đó, có năm cô dại và năm cô khôn. Quả vậy, các cô dại mang đèn mà không mang dầu theo. Còn những cô khôn thì vừa mang đèn vừa mang chai dầu theo. Vì chú rể đến chậm, nên các cô thiếp đi, rồi ngủ cả. Nửa đêm, có tiếng la lên: ‘Chú rể kia rồi, ra đón đi!’ Bấy giờ tất cả các trinh nữ ấy đều thức dậy, và sửa soạn đèn. Các cô dại nói với các cô khôn rằng: ‘Xin các chị cho chúng em chút dầu, vì đèn của chúng em sắp tắt rồi!’ Các cô khôn đáp: ‘Sợ không đủ cho chúng em và cho các chị đâu, các chị ra hàng mà mua lấy thì hơn.’ Đang lúc các cô đi mua, thì chú rể tới, và những cô đã sẵn sàng được đi theo chú rể vào dự tiệc cưới. Rồi người ta đóng cửa lại. Sau cùng, mấy trinh nữ kia cũng đến gọi: ‘Thưa Ngài, thưa Ngài! mở cửa cho chúng tôi với!’ Nhưng Người đáp: ‘Tôi bảo thật các cô, tôi không biết các cô là ai cả!’ Vậy anh em hãy canh thức, vì anh em không biết ngày nào, giờ nào.”

LỊCH PHỤNG VỤ

- 12 **CHÚA NHẬT XXXII THƯỜNG NIÊN**
Kn 6,13-17 (hoặc Kn 6,12-16)
1Tx 4,13-18 (hoặc 1Tx 4,13-14) / Mt 25,1-13
Không cử hành lễ Thánh Josaphat,
Giám mục, Tử đạo - Thánh Vịnh Tuần IV
- 13 Thứ Hai - Kn 1,1-7 / Lc 17,1-6
- 14 Thứ Ba - Kn 2,23-3,9 / Lc 17,7-10
- 15 Thứ Tư - Kn 6,2-12 (hoặc Kn 6,1-11)
Lc 17,11-19 - Thánh Albertô Cả, Giám mục,
Tiến sĩ Hội Thánh
- 16 Thứ Năm - Kn 7,22-8,1 / Lc 17,20-25
Thánh Margarita Scotland, Thánh Gertrudê, Trinh nữ
- 17 Thứ Sáu - Kn 13,1-9 / Lc 17,26-37
Thánh Elizabeth Hungari - Lễ nhớ

- 18 Thứ Bảy - Kn 18,14-16;19,6-9 / Lc 18,1-8
(hoặc lễ về hai thánh Tông đồ:
Cv 28,11-16.30-31 / Mt 14,22-33)
Lễ cung hiến Thánh đường Thánh Phê-rô
và Thánh đường Thánh Phao-lô

- 19 **CHÚA NHẬT XXXIII THƯỜNG NIÊN**
Cn 31,10-13.19-20.30-31 / 1Tx 5,1-6
Mt 25,14-30 (hoặc Mt 25,14-15.19-21)
Được Kính Trọng Thể Các Thánh Tử Đạo VN
Kn 3,1-9 / 1Cr 1,17-25 / Mt 10,17-22
Thánh Vịnh Tuần I

THÔNG BÁO

THÔNG BÁO CỦA HỘI CÁC BÀ MẸ VÀ LMTT

Hội Các Bà Mẹ và Liên Minh Thánh Tâm xin mời các thành viên đến tham dự buổi họp đồng đủ sau Thánh Lễ 11:00 am Chúa Nhật ngày 12/11/2023 tại Hội Trường của Giáo xứ. Xin cảm ơn.

VIETNAMESE DOMINICAN FATHERS The Vicariate of St. Vincent Pham Hieu Liem THƯ CẢM ƠN

Calgary, ngày 09 tháng 11 năm 2023.

Kính gửi: Cha Chánh Xứ Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vương, O.P. và Cha Phó Martinô Maria Nguyễn Huy Thông, O.P., Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm, Calgary, Canada.

Đồng kính gửi: Quý Vị Hội Đồng Mục Vụ, Quý Cộng Đoàn, Đặc biệt Quý Vị Hội Viên trong Hội Bảo Trợ Ôn Gọi Thánh Martinô.

Kính thưa Quý Cha và Quý vị,
Được sự ưu ái của Cha Chánh xứ và Cha Phó, Phụ Tỉnh Thánh Vinh Sơn Liêm, Dòng Đa Minh Việt Nam Hải Ngoại qua Ban Đặc Trách Hội Nuôi Dưỡng Ôn Gọi Thánh Martinô, đã tổ chức Thánh lễ Tạ ơn và Mừng Bổn Mạng vào ngày 04 tháng 11 năm 2023, để cầu nguyện cho Quý Ân Nhân trong Hội còn sống cũng như đã qua đời; đồng thời kêu gọi sự cộng tác cách quảng đại của tất cả Quý Ân Nhân trong Giáo Xứ cho Quỹ Ôn Gọi của Phụ Tỉnh Đa Minh Việt Nam Hải Ngoại ngày càng phát triển. Phụ Tỉnh xin hết lòng tri ân Quý Ân Nhân đã đóng góp cách rộng lượng cho Quỹ Ôn Gọi với tổng số thu được trong Thánh lễ và tiệc mừng gây quỹ ngày mồng 4 tháng 11, 2023 là: **\$40,000.00 CAD** (không kể những lá thư đóng góp mà Quý vị đã và vẫn tiếp tục gửi đến chúng tôi trước và sau đó).

Phụ Tỉnh tin chắc rằng, Thánh Martinô sẽ mãi mãi bầu cử cho Quý Ông Bà Anh Chị Em qua sự cho đi cách

quảng đại này. Xin Quý Ân Nhân tiếp tục giúp đỡ, hỗ trợ và cầu nguyện cho vườn ươm Ôn Gọi của Dòng Đa Minh Việt Nam Hải Ngoại. Đồng thời, kính xin Quý Ân Nhân tận tình mời gọi những người thân trong gia đình, bạn bè cùng rộng lượng tham gia và đóng góp cho Quỹ Ôn Gọi Thánh Martinô để cùng thừa hưởng mọi ơn ích thiêng liêng của Dòng Đa Minh.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời bầu cử của Mẹ Maria, Thánh Đa Minh, Thánh Martinô và các thánh Dòng, ban muôn hồng ân, an lành và sức khỏe cho Quý Cha, Quý Ông Bà Anh Chị Em và toàn thể Quý Quyển.

Thân ái trong Chúa Kitô và Mẹ Maria,

Tu Sĩ Phạm Hương, OP

Bề Trên Phụ Tỉnh, Dòng Đa Minh Việt Nam Hải Ngoại

BIÊN BẢN CUỘC HỌP HỘI ĐỒNG MỤC VỤ NGÀY 8/10/2023

1. Hiện diện: Cha Nguyễn Đức Vượng, Lê Châu Tuấn, Nguyễn Văn Ninh, Hoàng Kim Hường, Nguyễn Tú, Nguyễn Tùng, Fr. Thông OP, Trần Thanh Hải, Nguyễn Khắc Duy, Phạm Văn Hùng, Nguyễn Michael, Đinh Thọ, Nguyễn Thị Kim Thúy, Nguyễn Phương, Vũ Thị Hồng, Trần Thị Diệu Trinh, Nguyễn Hương, Nguyễn Thanh Tích, Nguyễn Ánh và Đỗ Sơn.

2. Sinh Hoạt Tháng 11: Lễ Thánh Vinh Sơn Liêm, Bồn Mạng Giáo xứ. Mời nhạc sĩ Phanxico thuyết trình về các qui định của Tổng Giáo Phận Sài Gòn về thánh nhạc (Anh Tùng phụ trách). Nhạc sĩ Phanxico là thành viên của Ban Thánh Nhạc TGP Sài Gòn nên có đủ tư cách phát biểu về thánh nhạc. Thời gian: 8 giờ tối thứ Bảy 18/11/2023. Chủ đề “Hát là cầu nguyện hai lần”.

Rước kiệu Thánh Vinh Sơn Liêm:

- Thứ Bảy ngày 18/11/2023:

- * 4:30 pm: Thiếu Nhi Thánh Thể.
- * 6:00 pm: Ca đoàn Vinh Sơn Liêm.

- Chúa Nhật 19/11/2023:

- * 9:00 am: Hội Giúp Lễ
- * 11:00 am: Tông Đồ Trẻ
- * 6:00 pm: Nhóm xin tiền gió (cô Hương ca đoàn La Vang)

3. Sinh Hoạt Tháng 12: Lễ Giáng Sinh.

- Ban Kỹ Thuật làm hang đá và trang trí nhà thờ trước 1 tuần.

- Lễ 6:00 pm Chúa Nhật IV mùa Vọng (24/12):

- * Hoạt cảnh Giáng Sinh: TNTT. Ca đoàn TNTT hát lễ.
- * Diễn nguyện: lúc 7:30 pm Chúa Nhật 24/12. Các ca đoàn La Vang, Niềm Tin, Trầm Hương, và Vinh Sơn Liêm. Ngoài những bài hát chung, mỗi ca đoàn sẽ hát 2 bài. Ca đoàn La Vang phụ trách sắp xếp chương trình. Ông Lê Châu Tuấn dẫn chương trình.

- Lễ Vọng Giáng Sinh (tối 24/12): ca đoàn La Vang.

- Lễ Rạng Đông 9:00 am (25/12): ca đoàn Niềm Tin.

- Lễ Ban Ngày 11:00 am (25/12): ca đoàn Vinh Sơn Liêm. Trước thánh lễ 11 giờ, Gia đình Tông Đồ Trẻ diễn nguyện.

- Lễ Ban Ngày 6:00 pm (25/12): ca đoàn Trầm Hương.

4. Sinh Hoạt Tháng Giêng: Tết Dương Lịch (Thứ Hai ngày 1/1/2024).

- Lễ 9:00 am: ca đoàn Niềm Tin.

- Lễ 11:00 am: ca đoàn Trầm Hương.

- Lễ 6:00 pm: ca đoàn La Vang.

5. Sinh Hoạt Tháng Hai: Tết Nguyên Đán.

- Lễ Giao thừa (thứ Sáu 9/2) ca đoàn TNTT.

- Mồng Một Tết (thứ Bảy 10/2):

* Lễ 9:30 am: Huynh Đoàn Đa Minh.

* Lễ 4:30 pm: ca đoàn TNTT.

* Lễ 6:00 pm: ca đoàn Vinh Sơn Liêm.

- Mồng Hai Tết (Chúa Nhật 11/2):

* Lễ 9:00 am: ca đoàn Niềm Tin.

* Lễ 11:00 am: ca đoàn Trầm Hương.

* Lễ 6:00 pm: ca đoàn Lavang.

- Mồng Ba Tết (thứ Hai 12/2):

* Lễ 11:00 am và Lễ 6:00 pm : chưa có ca đoàn phụ trách các lễ này.

- Văn Nghệ Hội Người Việt (thứ Bảy 27/1): Các ca đoàn đóng góp các tiết mục sẽ báo cho anh Michael sớm.

6. Văn Nghệ Tết giáo xứ (Mồng Một Tết, thứ Bảy 10/2): với sự đóng góp của các ca đoàn, các ban ngành và đoàn thể. Anh Tùng phụ trách chương trình.

7. Cuộc họp sau sẽ bàn đến các nghi thức Tuần Thánh và lễ Phục Sinh 2024.

Người làm biên bản: Lê Châu Tuấn.

CHÚC MỪNG ĐOÀN TNTT BỒN MẠNG THÁNH VINH SƠN LIÊM LÚC 4:30 PM THỨ BẢY NGÀY 11/11/2023

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể đã bắt đầu sinh hoạt từ tháng 02 năm 2018, lúc đầu với một số ít trưởng. Nhưng nay đã có 15 trưởng và 150 em TNTT; Được quý Phụ Huynh giúp cho các em đến sinh hoạt thường xuyên các chiều Thứ Bảy lúc 2 giờ và đã có 1 ca đoàn hát lễ thường xuyên các Thánh Lễ 4 giờ 30 chiều cho giới trẻ của Giáo xứ kể từ đầu tháng 9/2022. Nay lễ bồn mạng của Đoàn, nhờ lời bầu cử của Thánh Vinh Sơn Liêm, xin Chúa ban cho các bạn trẻ luôn trung thành để giúp cho chính các bạn có được một tương lai tốt đẹp bắt đầu từ gia đình và giáo xứ.

BAN GIÚP LỄ CẢM ƠN

Ban Giúp Lễ xin chân thành cảm ơn tất cả các em lễ sinh và toàn thể gia đình đã đến tham dự Thánh Lễ Kính Thánh Martino, bốn mạng Hội Giúp Lễ, và cầu nguyện cho các em vào Chúa Nhật ngày 5/11/2023. Ban Giúp Lễ cũng xin cảm ơn tất cả các gia đình đã giúp đỡ rất nhiều món ăn ngon và đóng góp tiền quỹ cho các em. Xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Thánh Martino ban muôn hồng ân cho các em và toàn thể gia đình.



NHẬN CẤP IV HIỆP SĨ ĐOÀN KNIGHTS OF COLUMBUS 14747

Chiều Chúa Nhật ngày 5/11/2023 vừa qua, 15 anh em Hiệp Sĩ Knights Of Columbus của Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm đã được thăng cấp 4 tại Thánh đường giáo xứ Ascension, Calgary. Đây là những Hiệp Sĩ đã hoạt động trên một năm, có người đã gia nhập Hiệp Sĩ Đoàn Knights Of Columbus trên 10 năm. Đây là những Hiệp Sĩ cấp 4 đầu tiên của giáo xứ. Cấp 4 là cấp cuối cùng xác lập tư cách một Hiệp Sĩ toàn diện.

Mục tiêu huấn luyện bản thân của cấp 1 là Bác Ái (Charity), cấp 2 là Hiệp Nhất (Unity), cấp 3 là Huynh Đệ (Fraternity), và cấp 4 là Ái Quốc (Patriotism). Từ nay, 15 Hiệp Sĩ cấp 4 của Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm, với tài sức khiêm tốn của mình, sẽ phục vụ đất nước và người dân Canada bằng tình yêu nước chân chính của một Hiệp Sĩ Knights Of Columbus. Và ước mong có nhiều bạn hữu tham gia vào Hiệp Sĩ Đoàn, cùng cộng tác trong các hoạt động phục vụ.

THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ NGOẠI THƯỜNG NHIỆM KỲ 2024-2025

Cho đến ngày 11/10/2023, quý Hội Đoàn đã giới thiệu nhân sự đến Giáo xứ:

I. Thừa Tác Viên (Ban Giáo Lý):

1. Francis Nguyen
2. Augustine Nguyen
3. Martin Nguyen
4. Josephine Nguyen
5. Henry Vu

II. Thừa Tác Viên (Phong Trào TNTT):

1. Anna Đặng Hoàng Thụy Đan (1 nhiệm kỳ)
2. Gioan Bautixita Huỳnh Hy Quang (1 nhiệm kỳ)
3. Bernadette Huỳnh Thanh Vân (1 nhiệm kỳ)
4. Têrêsa Mai Quế Anh (1 nhiệm kỳ)
5. Anna Nguyễn Thị Minh Khánh (1 nhiệm kỳ)

6. Giuse Trần Trung Hiếu (1 nhiệm kỳ)
7. Phêrô Vũ Hải Nam
8. Giuse Nguyễn Khắc Duy

III. Thừa Tác Viên (Huynh Đoàn Đa Minh):

1. Chị Catarina Nguyễn Thị Thu Hà
2. Chị Têrêsa Nguyễn Thị Thanh Thủy
3. Chị Têrêsa Nguyễn Thị Hồng Vân
4. Anh Giuse Phạm Thanh Sơn
5. Chị Maria Trần Thị Huệ

IV. Thừa Tác Viên (Hội Mân Côi):

1. Chị Têrêsa Nguyễn Thị Kiên Trinh
2. Chị Maria Lê Thị Linh Thy

Xin quý Hội Đoàn tiếp tục gửi nhân sự trễ nhất là ngày Thứ Hai 20/11/2023 để Giáo xứ chuẩn bị có lớp học và xin Đức Giám Mục chuẩn nhận vào tháng 12/2023, phục vụ bắt đầu từ năm 2024. Kính báo.

BUỔI HỘI THẢO VỀ Ý NGHĨA “HÁT LÀ CẦU NGUYỆN HAI LẦN” VỚI QUÝ CA ĐOÀN VÀ NHỮNG NGƯỜI MỘ MẾN THÁNH CA

Năm nay, trong tâm tình hân hoan Mừng Kính Các Thánh Tử VN, Bổn Mạng Giáo Xứ cùng các hội đoàn trong Giáo xứ chúng ta. Đặc biệt là các ca đoàn của Giáo xứ đều có ngày lễ Mừng Bổn Mạng trong khoảng tháng 10 và tháng 11 gần hoặc trùng với Bổn Mạng Giáo xứ. Nhằm tạo tình liên kết giữa các Ca Đoàn trong tinh thần Hiệp Hành, Giáo xứ chúng ta sẽ tổ chức một buổi Hội Thảo với chủ đề “HÁT LÀ CẦU NGUYỆN HAI LẦN”. Thuyết trình viên là **Nhạc Sĩ Phanxico Nguyễn Đình Diễm**, là Ủy Viên Thường Trực Ủy Ban Thánh Nhạc trực thuộc Hội Đồng Giám Mục VN. Thành phần tham dự: xin thân mời tất cả ca viên của các Ca Đoàn trong Giáo xứ cùng tất cả quý vị nào yêu thích Thánh Ca.

Chương trình buổi Hội Thảo:

- Thứ Bảy ngày 18/11/2023:

* 6:00 pm: Thánh Lễ Kính Các Thánh Tử Đạo VN với sự tham gia của tất cả các Ca Đoàn của Giáo xứ.

* 7:15 pm: Các Ca Đoàn ăn nhẹ.

* 7:45 pm: Hội Thảo về ý nghĩa “Hát Là Cầu Nguyện Hai Lần”.

* 8:15 pm: Hỏi đáp thắc mắc với nhạc sĩ Phanxico.

* 8:45 pm: Các Ca Đoàn ăn tối với đêm văn nghệ và gặp gỡ nhạc sĩ Phanxico.

* 10:00 pm: Kết Thúc.

TIỀN THU CHÚA NHẬT NGÀY 5/11/2023

* **Thứ Bảy (4/11/2023):**

Thánh Lễ 4:30 pm \$945.00

Thánh Lễ 6:00 pm \$670.00 + \$5USD

* **Chúa Nhật (5/11/2023):**

Thánh Lễ 9:00 am \$2,875.00

Thánh Lễ 11:00 am \$2,315.00

Thánh Lễ 6:00 pm \$1,475.00

CỘNG 5 LỄ \$8,280.00 + \$5USD

Quỹ Xây Dựng \$5,329.00

Quỹ Giáo dục Địa phận \$3,615.00

Bán ve chai \$220.00

Rửa tội Bé Hải Nam \$150.00

Đám cưới Nam & Nguyệt \$200.00

TỔNG CỘNG \$17,794.00 + \$5USD

CÁC CA ĐOÀN NHÀ THỜ VINH SƠN LIÊM



HỘI THẢO
HÁT LÀ CẦU NGUYỆN 2 LẦN
Với Những Người Mộ Mến Thánh Ca

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỪ NGÀY 1/1/2023 ĐẾN 30/9/2023

(Báo cáo này không kể tiền thu dùm cho các quỹ từ thiện khác)

Thu từ Quỹ Điều Hành:

Phong bì đóng góp \$337,691.00

Các nguồn thu khác (Bán hàng, ve chai, mượn hall, quảng cáo, các quỹ từ thiện, các dịch vụ, vv) \$109,911.00

Tổng thu 447,602.00

Chi Phí:

Tiền lương và quyền lợi (kể cả Cha xứ, Cha phó, nhân viên, các Cha Khách) \$106,891.00

Bảo trì cơ sở (kể cả điện nước) \$102,831.00

Chi phí nhà ở của Cha xứ, Cha phó \$7,200.00

Văn phòng phẩm \$24,930.00

Hỗ trợ Giáo Phận \$32,013.00

Chương trình sinh hoạt trong Giáo xứ \$54,151.00

Đóng góp cho các quỹ xã hội \$3,000.00

Tổng Chi \$331,016.00

Thu nhiều hơn chi từ Quỹ điều hành \$116,586.00

Quỹ Xây Dựng:

Tiền thu từ Quỹ Xây Dựng \$57,757.00

Tiền Gây Quỹ Xây Dựng sau khi trừ chi phí \$49,816.00

Trả tiền mượn / tiền lời của giáo phận \$145,148.00

Chi nhiều hơn thu từ Quỹ Xây Dựng - \$37,575.00

Tiền trong ngân hàng đến ngày 30 tháng 9 năm 2023:

\$211,146.00

* Ngày 30 tháng 6 năm 2023: Giáo xứ đã trả dứt tất cả tiền nợ mượn của giáo phận Calgary.

ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CHÚA NHẬT NGÀY 5/11/2023

Số DB	Họ và Tên	Số Tiền Đóng Góp
	Bà Phạm Thị Ca	\$2,000.00
#170.	A.C Nguyễn Minh Hưng & Huyền	\$500.00
#496.		\$500.00
#604.	Ô.B Đinh Duy Thuần	\$500.00
#122.	A.C Nguyễn Tuấn Anh & Nga Ẩn Danh	\$400.00 \$250.00
#147.	Ô.B Nguyễn Hùng Duy & Thùy	\$200.00
#234.		\$200.00
#266.		\$200.00
#277.	Ô.B Phạm Văn Châu & Sâm	\$200.00
#164.	Cụ Bà Nguyễn Thị Hòa	\$170.00
#39.	A.C Đào Văn Hòa & Minh	\$150.00
#113.	Ô.B Nguyễn Thị Lý & Felix	\$150.00
#276.	Bà Phạm Cậy	\$150.00
#295.	A.C Nguyễn Công Thành & Liên	\$140.00
#609.	Ô.B Phạm Văn Sinh & Soi	\$140.00
#8.	Ô.B Cố Bùi Đắc Hùng & Hương	\$120.00
#47.	Ô.B Đinh Văn Thanh & Quý	\$120.00
#182.	Ô.B Nguyễn Ngọc Lâm & Nhài	\$120.00
#679.	A.C Trần Khương Tân	\$120.00
#58.	A.C Đỗ Duy Phương	\$100.00
#235.	A.C Nguyễn Phi Long & Michelle	\$100.00
#399.	Ô.B Vũ Huỳnh Hiệp & Yến	\$100.00
#461.	A.C Nghi Michael	\$100.00
#507.	Chị Trịnh Mỹ Châu	\$100.00
#522.	Ô.B Phạm Côi & Lan	\$100.00
#204.	A.C Nguyễn Duy Nhật & Loan	\$90.00
#220.	A.C Nguyễn T. Phương & Hạnh	\$90.00
#418.	A.C Vũ Tân Tiến & Thảo	\$80.00
#460.	Anh San Kim Hoàn	\$80.00
#232.	A.C Nguyễn ĐứcThắng & Trâm	\$75.00
#281.	A.C Phạm Hoàng Hải & Hoàng	\$70.00
#347.	A.C Trần Huy Hoàng & Phương	\$70.00
#350.	A.C Trần Phi Hùng & Huyền	\$70.00
#375.	Anh Trần Quốc Tuấn	\$70.00
#720.	Anh Huỳnh Trí Nhựt	\$70.00
#133.	Chị Nguyễn Thanh Sơn	\$60.00
#184.	Ô.B Nguyễn Liệu & Yến	\$60.00
#349.	A.C Trần Quốc Hội & Thúy	\$60.00
#441.	A.C Phạm Ngọc Thoại & Thủy	\$60.00
#633.	A.C Trần Xuân Trường & Hương	\$60.00
#558.	Chị Nguyễn Kim Ngân	\$55.00
#17.		\$50.00
#82.	A.C Huỳnh Tấn Tuấn & Phương	\$50.00
#96.	A.C Lê Trần Trương Phúc & Diệu	\$50.00

#123.	A.C Nguyễn Bách & Tâm	\$50.00
#148.	A.C Nguyễn Ngọc Duy & Trinh	\$50.00
#172.	A.C Nguyễn Thanh Hùng & Nhung	\$50.00
#228.	A.C Nguyễn Sơn & Hà	\$50.00
#320.	A.C Phan Anh Quang Trường & Hiền	\$50.00
#324.	Ô.B Tạ Văn Chí & Sa	\$50.00
#343.	A.C Trần Quang Hà & Thảo	\$50.00
#423.	A.C Nguyễn Thanh Hùng & Lan	\$50.00
#426.	Ông Vũ Đình Long	\$50.00
#456.	A.C Đoàn Thanh Bình & Hương	\$50.00
#655.	A.C Trương Duy & Kim Ngân	\$50.00

Xin Chân Thành Tri Ân Những Nghĩa Cử Cao Đẹp,
Tấm Lòng Bác Ái Và Thương Xót Bao La Của Quý Vị.

DANH SÁCH NHỮNG NGƯỜI QUA ĐỜI THÁNG 11

Giáo xứ dành Thánh Lễ lúc 6 giờ chiều trong tuần dâng lễ cầu nguyện cho những linh hồn theo ngày qua đời.

1. Ông Giu-se Thái Văn Nhật, 91 tuổi. Mất ngày 13/11/2014, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 13/11/2023.
2. Ông Giu-se Đinh Võ Như Khoa, 55 tuổi. Mất ngày 14/11/2020, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 14/11/2023.
3. Bà Ma-ri-a Trần Thị Loan, 85 tuổi. Mất ngày 15/11/2017, dâng lễ chiều Thứ Tư ngày 15/11/2023.
4. Chị Ma-ri-a Nguyễn Thị Hồng, 58 tuổi. Mất ngày 17/11/2014, dâng lễ chiều Thứ Sáu ngày 17/11/2023.
5. Bà Ma-ri-a Nguyễn Thị Huân, 83 tuổi. Mất ngày 20/11/2008, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 20/11/2023.
6. Bà Ma-ri-a Nguyễn Thị Lâm, 91 tuổi. Mất ngày 21/11/2014, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 21/11/2023.
7. Ông Phê-rô Lê Đình Chính, 57 tuổi. Mất ngày 21/11/1996, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 21/11/2023.
8. Ông Phê-rô Lê Văn Điền, 81 tuổi. Mất ngày 22/11/2005, dâng lễ chiều Thứ Tư ngày 22/11/2023.
9. Anh Giu-se Tôn Thất Ý, 60 tuổi. Mất ngày 24/11/2010, dâng lễ chiều Thứ Sáu ngày 24/11/2023.
10. Bà Ma-ri-a Nguyễn Thị Ty, 82 tuổi. Mất ngày 24/11/2012, dâng lễ chiều Thứ Sáu ngày 24/11/2023.
11. Ông Giu-se Trần Văn Phán, 80 tuổi. Mất ngày 25/11/2012, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 25/11/2023.
12. Ông Phê-rô Cao Văn Tập, 88 tuổi. Mất ngày 25/11/2021, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 25/11/2023.
13. Ông Tô-ma Nguyễn Ngọc Thanh, 77 tuổi. Mất ngày 27/11/2013, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 27/11/2023.
14. Anh Giu-se Nguyễn Quang Minh, 40 tuổi. Mất ngày 28/11/2002, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 28/11/2023.
15. Anh Giu-se Võ Phi Dũng, 58 tuổi. Mất ngày 30/11/2015, dâng lễ chiều Thứ Năm ngày 30/11/2023.

GIÊ-SU, MA-RI-A, GIU-SE

Con Mến Yêu, Xin Cứu Rỗi Các Linh Hồn